

M300/M400 Transmitter Series

Overview Additional Enhancements

Content

EN	Overview Additional Enhancements	3
DE	Übersicht zusätzliche Erweiterungen	4
FR	Présentation des améliorations supplémentaires	5
IT	Panoramica aggiornamenti	6
ES	Descripción general de las mejoras adicionales	7
PT	Visão geral sobre as melhorias adicionais	8
RU	Обзор новых возможностей	9
JP	その他の拡張機能の概要	10



METTLER TOLEDO

EN Overview Additional Enhancements

Function	M300	M400
pH: Input calibration temperature if temperature setting = fixed value	x	x
Configuration O2 sampling rate from 1 to 60 seconds for ODO sensors		x
Support InPro 6950 i		x
New buffer set: JIS Z 8802 buffers	x	x
Auto drift control for slope calibration of all oxygen sensors	x	x
Input of rel. humidity and pressure during calibration of oxygen sensors		x
Input of buffer values during CO2 calibration		x
Option to display exclusive SI units	x	x
Message to capture measuring value during process calibration	x	x
Input of absolute values for hysteresis data instead of % values	x	x

DE Übersicht zusätzliche Erweiterungen

Funktion	M300	M400
pH: Eingabe der Kalibriertemperatur, wenn Temperatureinstellung = fester Wert	x	x
Konfiguration der Messrate für O ₂ von 1 bis 60 Sekunden für optische DO-Sensoren		x
Support InPro 6950 i		x
Neue Puffersets: Puffer JIS 8802	x	x
Automatische Driftkontrolle für Steilheitskalibrierung für alle Sauerstoffsensoren	x	x
Eingabe der relativen Feuchtigkeit und des Luftdrucks während der Kalibrierung eines Sauerstoffsensors		x
Eingabe von Pufferwerten während der CO ₂ -Kalibrierung		x
Option nur Angabe in SI-Einheiten	x	x
Meldung zur Erfassung der Messwerte während der Prozesskalibrierung	x	x
Eingabe absoluter Werte für Hysteresedaten anstelle von %-Werten	x	x

FR Présentation des améliorations supplémentaires

Fonction	M300	M400
pH : Température d'étalonnage d'entrée si le réglage de la température = valeur fixe	x	x
Configuration de la fréquence d'échantillonnage d'O ₂ compris entre 1 et 60 secondes pour les sondes d'O ₂ dissous		x
Prise en charge de l'InPro 6950 i		x
Nouveau jeu de tampons : tampons JIS Z 8802	x	x
Contrôle de la dérive automatique pour l'étalonnage de la pente de toutes les sondes à oxygène	x	x
Saisie de l'humidité relative et de la pression pendant l'étalonnage des sondes à oxygène		x
Saisie des valeurs des tampons pendant l'étalonnage du CO ₂		x
Option pour afficher les unités SI exclusives	x	x
Message pour capturer la valeur de mesure au cours de l'étalonnage procédé	x	x
Saisie des valeurs absolues pour les données d'hystérésis au lieu des valeurs en %	x	x

IT Panoramica aggiornamenti

Funzione	M300	M400
pH: temperatura di taratura in ingresso se l'impostazione di temperatura = valore fisso	x	x
Configurazione velocità di campionamento O2 da 1 a 60 secondi per sensori ODO		x
Supporto InPro 6950 i		x
Nuovo set buffer: buffer JIS Z 8802	x	x
Controllo automatico della deriva per la taratura della pendenza di tutti i sensori di ossigeno	x	x
Inserimento di umidità relativa e pressione durante la taratura dei sensori di ossigeno		x
Inserimento dei valori buffer durante la taratura CO2		x
Possibilità di mostrare unità SI esclusive	x	x
Messaggio per catturare il valore di misura durante la taratura di processo	x	x
Inserimento di valori assoluti per dati di isteresi invece che dati percentuali	x	x

ES Descripción general de las mejoras adicionales

Función	M300	M400
pH: temperatura de calibración de entrada si el ajuste de la temperatura = a un valor fijo	x	x
Configuración del índice de muestreo de O ₂ de 1 a 60 segundos para los sensores ODO		x
Contiene InPro 6950 i		x
Nuevo conjunto de tampones: tampones JIS Z 8802	x	x
Control de desviación automático para la calibración de la pendiente de todos los sensores de oxígeno	x	x
Entrada de la humedad relativa y la presión durante la calibración de los sensores de oxígeno		x
Entrada de los valores del tampón durante la calibración de CO ₂		x
Opción para mostrar exclusivamente unidades SI	x	x
Mensaje para capturar el valor de la medición durante el proceso de calibración	x	x
Entrada de valores absolutos para los datos de histéresis en lugar de valores %	x	x

PT Visão geral sobre as melhorias adicionais

Função	M300	M400
pH: Inserir temperatura de calibragem se a definição de temperatura = valor fixo	x	x
Configuração da taxa de amostragem de O2 de 1 a 60 segundos para sensores ODO.		x
Suporte para InPro 6950 i		x
Novo buffer definido: JIS Z 8802 buffers	x	x
Controle de desvio automático de calibragem de slope para todos os sensores de oxigênio	x	x
Inserir umidade relativa e pressão durante a calibragem de sensores de oxigênio		x
Inserir valores de buffer durante a calibragem de CO2		x
Opção para exibir unidades SI exclusivas	x	x
Mensagem para capturar o valor de medição durante a calibragem do processo	x	x
Inserir valores absolutos para dados de histerese ao invés de % de valores	x	x

RU Обзор новых возможностей

Функция	M300	M400
pH: возможность задания температуры калибровки вручную, если выбран режим с фиксированной температурой	x	x
Выбор периода повторения циклов измерения в диапазоне от 1 до 60 с для оптических датчиков растворенного кислорода.		x
Поддержка InPro 6950 i		x
Новый набор буферов: буферы JIS Z 8802	x	x
Автоматический контроль дрейфа при калибровке наклона характеристики для всех кислородных датчиков	x	x
Ввод величин относительной влажности и атмосферного давления в процессе калибровки кислородных датчиков		x
Ввод параметров буферов в процессе калибровки CO ₂		x
Возможность отображения значений исключительно в единицах СИ	x	x
Запрос сохранения измеряемого значения в процессе калибровки с отбором пробы	x	x
Ввод величины гистерезиса в абсолютных единицах, а не в процентах	x	x

JP その他の拡張機能の概要

機能	M300	M400
pH: 温度設定 = 固定値の場合は校正温度を入力	X	X
ODO センサの設定 O2 のサンプリングレート 1 ~ 60 秒		X
InPro 6950i のサポート		X
新しいバッファセット: JIS Z 8802 バッファ	X	X
すべての酸素センサに対するスロープ校正の 自動ドリフト制御	X	X
酸素センサの構成中の相対湿度と圧力の入力		X
CO2 校正中のバッファ値の入力		X
排他的な SI 単位の表示オプション	X	X
プロセス校正中の測定値を取得するための メッセージ	X	X
% 値ではなく、ヒステリシス データの絶対値の入力	X	X

- A** Mettler-Toledo Ges.m.b.H., Südrandstrasse 17, A-1230 Wien
Phone +43 1 604 19 80, Fax +43 1 604 28 80, e-mail: infoprocess.mtat@mt.com
- BR** Mettler-Toledo Ind. e Com. Ltda.
Alameda Araguaia, 451, Alphaville, BR-06455-000 Barueri/SP
Phone +55 11 4166 7444, Fax +55 11 4166 7401,
e-mail: mettler@mettler.com.br
service@mettler.com.br
- CH** Mettler-Toledo (Schweiz) GmbH, Im Langacher, Postfach, CH-8606 Greifensee
Phone +41 44 944 45 45, Fax +41 44 944 45 10, e-mail: salesola.ch@mt.com
- D** Mettler-Toledo GmbH, Prozeßanalytik, Ockerweg 3, D-35396 Gießen
Phone +49 641 507 333, Fax +49 641 507 397, e-mail: prozess@mt.com
- F** Mettler-Toledo, Analyse Industrielle S.A.S.
30, Boulevard Douaumont, F-75017 Paris
Phone +33 1 47 37 06 00, Fax +33 1 47 37 46 26, e-mail: mtpro-f@mt.com
- J** Mettler-Toledo K.K. Process Division
6F Ikenohata Nisshoku Bldg., 2-9-7, Ikenohata, Taito-ku, JP-110-0008 Tokyo
Phone +81 3 5815 5606, Fax +81 3 5815 5626, e-mail: helpdesk.ing.jp@mt.com
- CN** Mettler-Toledo Instruments (Shanghai) Co. Ltd.,
589 Gui Ping Road, Cao He Jing, CN-200233 Shanghai
Phone +86 21 64 85 04 35, Fax +86 21 64 85 33 51
e-mail: mtcs@public.sta.net.cn
- UK** Mettler-Toledo LTD, 64 Boston Road, Beaumont Leys, GB-Leicester LE4 1AW
Phone +44 116 235 7070, Fax +44 116 236 5500, e-mail: enquire.mtuk@mt.com
- USA** Mettler-Toledo, Process Analytical, Inc.,
36 Middlesex Turnpike, Bedford MA 01730, USA
Phone +1 781 301 8800, Fax +1 781 271 0681, e-mail: mtprous@mt.com

Mettler-Toledo Thornton, Inc., 36 Middlesex Turnpike, Bedford, MA 01730, USA
Phone +1 781 301 8600, Freephone +1 800 642 4418, Fax +1 781 271 0214